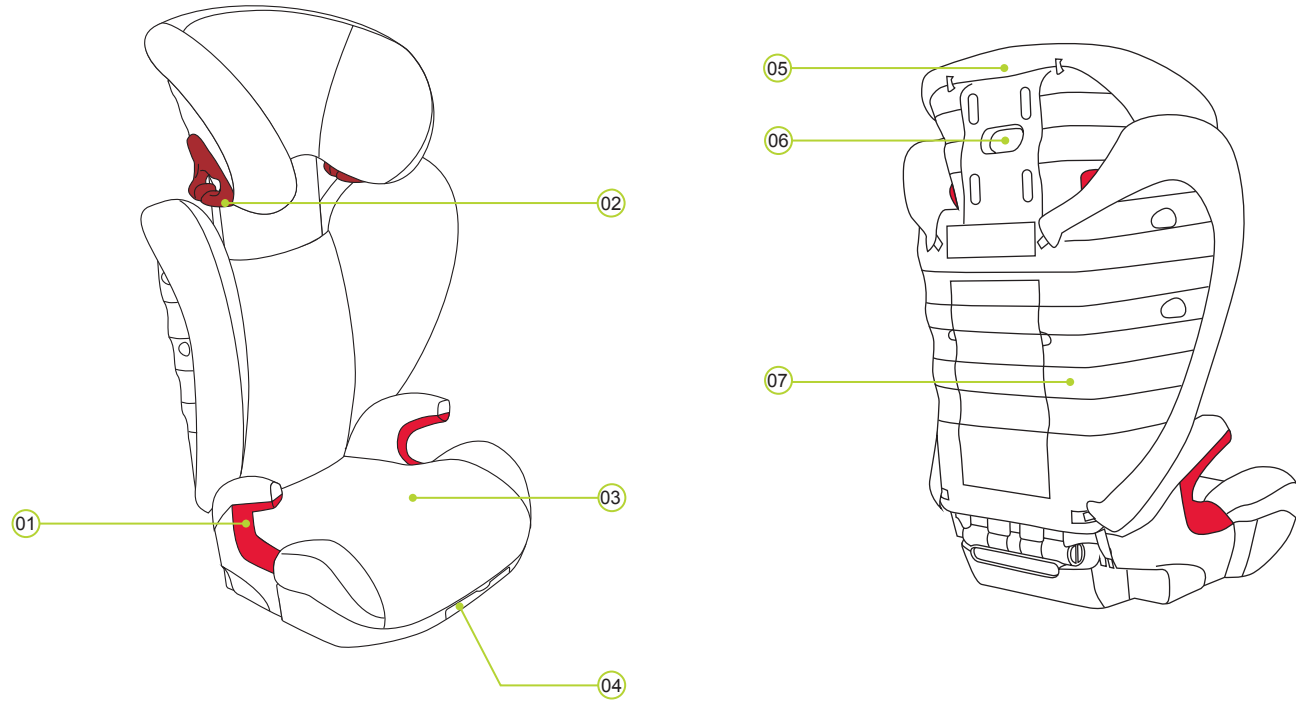


1. ÜRÜNE GENEL BAKIŞ



- 01 Kemer kılavuzu (açık kırmızı) 03 Koltuk minderi
02 Kemer tutucusu 04 Kullanım kılavuzu gözü
05 Koltuk başlığı 07 Sırtlık
06 Koltuk başlığı ayar kolu

4. ARAÇ İÇİNDEKİ KULLANIM

Aracınızın kullanma kılavuzunda çocuklara ait emniyet sistemlerinin kullanılmasına yönelik talimatları dikkate alınız. Çocuk koltuğu, 3 noktadan bağlantılı emniyet kemerlerine sahip araçlarda kullanılabilir.

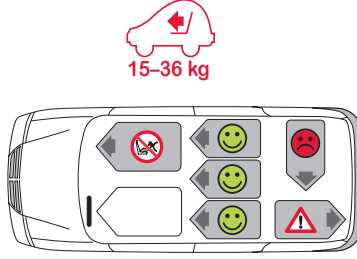
Lütfen, ağırlık sınıfı 15 - 36 kg için hangi araç çocuk koltuklarına izin verildiği hakkındaki bilgiler için aracınızın kullanma kılavuzuna başvurunuz.

KID II için tek bir montaj türüne izin verilmektedir:

Sembol	Montaj türü	İzin türü
	Aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile	Üniversal

Araç çocuk koltuğunuzu aşağıda gösterilen şekilde kullanabilirsiniz:

Sürüş istikametinde	Evet
Sürüş istikametinin tersi yönünde	Hayır ¹⁾
2 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile	Hayır
3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile ²⁾	Evet
Ön yolcu koltuğunda	Evet ³⁾
Cam kenarının yanındaki arka koltuklarda	Evet
Arka orta koltuğa (3-noktadan bağlantılı kemer ile)	Evet ⁴⁾



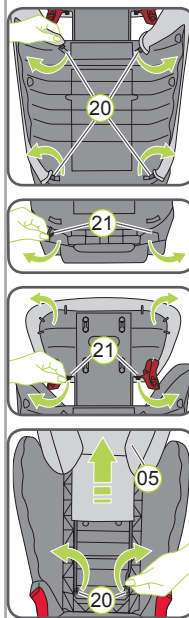
- 1) Sadece arkaya doğru yerleştirilmiş bir araç koltuğunda (örn. van, minibüs) kullanımına izin verilmektedir, araç yetişkin yolcuların taşınması için de uygun olmalıdır. Koltuğa hiçbir hava yastığı etki etmemelidir.
2) Kemer, ECE R 16 (veya benzeri bir norm) normuna göre müsaade edilmiş olmalıdır, örn. kayıştaki daire içine alınmış "E", "e" işaretli test etiketinden tanınabilir.
3) Ön hava yastığında: Araç koltuğunu iyice arkaya itin, gerekirse araca ait el kitabındaki açıklamaları dikkate alınız.
4) Sadece bir 2 noktadan bağlantılı emniyet kemeri mevcutsa kullanım mümkün değildir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Lütfen sadece orijinal BRITAX RÖMER yedek koltuk kılıfları kullanmaya dikkat ediniz, çünkü koltuk kılıfı araç çocuk koltuğunun ayrılmaz bir parçasıdır ve sistemin kusursuz işlemesi için önemli işlevler yerine getirmektedir. Yedek koltuk kılıflarını uzman satıcınızdan veya bir ADAC merkezinden satın alabilirsiniz.

- Koltuk kılıfını sökebilirsiniz ve hassas kumaşlar için uygun bir çamaşır deterjanı ile çamaşır makinesinin hassas yıkama programı (30 °C) ile yıkayabilirsiniz.
- Lütfen koltuk kılıfının yıkama etiketinde bulunan talimatlara dikkat ediniz.
- Plastik parçaları hafif sabunlu bir suyla temizleyebilirsiniz. Aşındırıcı, keskin ve çözücü maddeler içeren temizlik maddeleri kullanmayınız.

TEHLİKE! Araç çocuk koltuğunun koltuk kılıfı olmadan kullanılması yasaktır.



Koltuk kılıfının çıkartılması

- Araç koltuğunun baş desteğini en üst konumuna getiriniz.
- Koltuk sırtlığının 07 arka tarafında bulunan kılıf kancasını 20 yerinden çıkartınız.
- Kılıfın üst parçasını çekerek çıkartınız.
- Koltuk sırtlığının 07 21 alt tarafında bulunan kılıf halkalarını yerlerinden çıkartınız.
- Kılıfı koltuk minderinden 03 çekerek çıkartınız.

Baş desteği kılıfının çıkartılması

- Koltuk başlığının 05 arka tarafında bulunan kılıf halkalarını 21 yerlerinden çıkartınız.

- Koltuk sırtlığının 20 ön tarafında bulunan kılıf kancasını yerinden 07 çıkartınız.
- Kılıfı baş desteğinden çekerek 05 çıkartınız.

► Şimdi kılıfı yıkayabilirsiniz. Lütfen koltuk kılıfının yıkama etiketinde bulunan talimatlara dikkat ediniz:



Kılıfın takılması

Kılıfın takılmasında çıkartma işlemi sırasının tersi sırasını uygulayınız.

2. GİRİŞ

KID II ürünümüzün çocuğunuza ilk aylarında güvenli bir şekilde eşlik etmesinden mutluluk duyuyoruz.

Çocuğunuzun doğru bir şekilde korunması için KID II ürününü mutlaka bu talimatta açıklanan şekilde kullanılması ve monte edilmesi gerekmektedir.

Kullanım ile ilgili başka sorularınız olursa, lütfen bize başvurunuz:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Strasse 71
D-89077 Ulm
Almanya
T: +49 (0) 731 9345-199/-299
F: +49 (0) 731 9345-210
E: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR
LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Birleşik Krallık
T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E: service.uk@britax.com
www.britax.eu

Bu talimatta aşağıda belirtilen semboller kullanılmaktadır:

Sembol	Sinyal kelime	Açıklama
	TEHLİKE!	Ağır yaralanma tehlikesi
	UYARI!	Hafif yaralanma tehlikesi
	DİKKAT!	Maddi hasarların oluşması tehlikesi
	ÖNERİ!	Faydalı hatırlatmalar

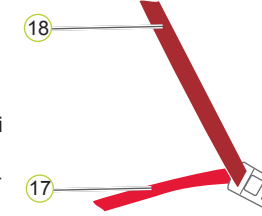
Sabit bir sırayı takip eden uygulama talimatları, numaralandırılmıştır.

Örnek:

1. Düğmeye basın...

Kemer için kılavuz renkleri

Birbirinden daha iyi bir şekilde ayıt edilebilmeleri için araç kemerleri farklı renklere sahiptir. Çapraz kemer 18 koyu kırmızı ve kalça kemeri 17 açık kırmızı renktedir. Çocuk koltuğundaki kemer kılavuzlarının renkleri aynı renk şemasına sahiptir.



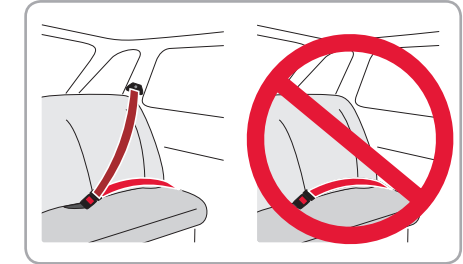
3. İZİN

BRITAX RÖMER Araç Çocuk Koltuğu	ECE* R 44/04 standardı uyarınca test ve onay	
	Grup	Vücut ağırlığı
KID II	II+III	15 – 36 kg. arası

*ECE = Avrupa Çocuk Emniyet Donanımları Standardı

Araç çocuk koltuğu, Avrupa Çocuk Emniyet Donanımları Standardı'nın (ECE R 44/04) taleplerine uygun şekilde tasarlandı, test edildi ve izinlidir. E test işareti (bir daire içinde) ve izin numarası, izin sertifikası etiketi üzerinde (araç çocuk koltuğu üzerindeki etiket) bulunmaktadır.

- TEHLİKE!** Araç çocuk koltuğunda herhangi bir değişiklik yapmanız durumunda, resmi kullanım izni geçersiz kalır. Değişiklikleri sadece üretici firma yapabilir.
- UYARI!** Söz konusu KID II istisnasız şekilde sadece çocuğunuzun otomobil içerisinde güvenceye alınması amacıyla kullanılmalıdır. Hiçbir şekilde ev içerisinde oturma aracı veya oyuncak olarak kullanılmamalıdır.
- TEHLİKE!** Çocuğunuzu veya çocuk koltuğunu asla 2 nokta bağlantılı emniyet kemeri ile emniyete almayınız. Çocuğunuz çocuk koltuğunda sadece bir 2 nokta bağlantılı emniyet kemeri ile emniyete alınırsa, çocuğunuz kaza esnasında ağır yaralanabilir veya yaşamını yitirebilir.



6. SÖKÜLMESİ VE ATIK OLARAK İMHA EDİLMESİ

ÇOCUĞUNUZUN EMNİYET KEMERİNİN BAĞLANMASI

1. Çocuğunuzun emniyet kemerini bağlamak için, araç kemer kilidinin serbest bırakma tuşuna basınız.

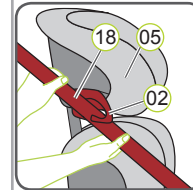
SÖKÜLMESİ:



- Araç kemer kilidimize ait serbest bırakma tuşuna basınız.
- Çapraz kemeri 18 koltuk başlığının 05 koyu kırmızı kemer tutucularından 02 çıkarınız.

► Şimdi çocuk koltuğu yerinden alınabilir.

TEHLİKE! Araçtaki çocuk koltuğu, koltukta bir çocuk yoksa dahi hep sabitlenmiş durumda olmalıdır.



ATIK İMHASI:

Lütfen ülkenizdeki atık imhası kurallarını dikkate alınız.

Ambalajın imha edilmesi	Kağıt konteyneri
Koltuk kılıfı	Ger dönmüşü olmayan çöp, termik değerlendirme
Plastik parçalar	İşaretlemelemelerine uygun şekilde ilgili konteynerlere atılmalıdır
Metal parçalar	Metal konteyneri
Kemer bantları	Polyester konteyneri
Kilit ve dil	Ger dönmüşü olmayan çöp

15 – 36 kg arası,
* (~4 – 12 yaş)

britax

KID II

Kullanım Kılavuzu

TR



2000010059 14/12

SAYFA II

7. GÜVENLİK UYARILARI

⚠ **Lütfen, bu talimatı dikkatli ve eksiksiz bir şekilde okumak için zaman ayırınız ve bu talimatı çocuk koltuğu üzerindeki muhafaza gözünde 04 her an kullanıma hazır bir şekilde saklayınız!** Çocuk koltuğu üçüncülere aktarıldığında, bu talimat onunla birlikte teslim edilmelidir!

⚠ **TEHLİKE! Çocuğunuzu koruma için:**

- 10 km/s'lik bir hızla gerçekleşen bir çarpışmalı kazada, çocuk koltuğunda, bunlar açık bir şekilde görülebilir olmasa da, bazı hasarlar oluşmuş olabilir. Bu durumda araç çocuk koltuğu yenisiyle değiştirilmelidir. Lütfen koltuğu kurallara uygun şekilde atık olarak imha ediniz.
- Bir hasar söz konusu olduğunda araç çocuk koltuğunu mutlaka kontrol ettiriniz (örn. yere düştüğünde).
- Düzenli aralıklarla tüm önemli parçaları hasar konusunda kontrol ediniz. Özellikle tüm mekanik yapı parçalarının kusursuz işlevsel durumda olup olmadığını kontrol ediniz.
- Çocuk koltuğunun parçalarına hiçbir zaman yağ veya gres sürmeyiniz.
- Çocuğunuzu asla denetimsiz bir şekilde araç içerisinde çocuk koltuğunda bırakmayınız.
- Çocuğunuzu istisnasız şekilde sadece kaldırım tarafından araca bindiriniz ve araçtan indiriniz.
- Çocuk koltuğunu, kullanılmadığında yoğun güneş ışınlarına karşı koruyunuz. Çocuk koltuğu doğrudan güneş ışınlarına maruz kaldığında aşırı derecede ısınabilir. Çocuk derisi çok hassastır ve yanma nedeniyle yaralanabilir.
- Kemer çocuğunun bedenini ne kadar sıkı kavarsa, çocuğunuz o kadar güvende olacaktır. Bu nedenle çocuğunuza kemerin altında çok kalın giysiler giydirmeyiniz.
- Uzun yolculuklar esnasında düzenli aralıklarla yolculuğunuza ara veriniz, böylece çocuğunuza koşturmaya ve oyun oynamaya fırsat tanıyınız.
- Arka koltukta kullanım: Ön koltuğu, çocuğunuzun ayaklarının ön koltuğun sırtlığına çarpmasına mahal vermeyecek şekilde öne çekiniz (yaralanma tehlikesinin önlenmesi için).

⚠ **TEHLİKE! Araçtaki tüm yolcuların güvenliği için:**

Ani frenleme veya kaza durumunda, sabitlenmemiş eşyalar araçtaki yolcuların yaralanmasına neden olabilir. Bu nedenle, lütfen her zaman aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Araç koltuklarının sırtlıkları sabitlenmiş olmalıdır (örneğin katlanır arka koltuğu iyice oturtun).
- Araçtaki (örneğin şapkalık üzerinde) tüm ağır veya keskin eşyalar sabitlenmiş olmalıdır.
- Araçtaki tüm yolcular emniyet kemerlerini takmış olmalıdır.
- Araçtaki çocuk koltuğu, çocuk olmadığında bile her zaman sabitlenmiş olmalıdır.

⚠ **UYARI! Çocuk koltuğu kullanımında güvenlik:**

- Çocuk koltuğu asla, deneme amacıyla bile olsa, boşta durduğunda kullanılmamalıdır.
- Koltuk sırtlığının kaldırılması esnasında 07 sırtlık ve oturma minderi arasındaki bölgede 07 hiçbir eşya veya nesne 03 bulunmamalıdır. Sizin veya çocuğunuzun örn. parmağı sıkışabilir ve yaralanabilirsiniz.
- Hasarları önlemek için, araç çocuk koltuğunun sert cisimler arasına (araç kapısı, koltuk rayları, vs.) sıkışmamasına dikkat ediniz.
- Kullanılmadığında, çocuk koltuğunu güvenli bir yerde muhafaza ediniz. Koltuk üzerine ağır eşyalar koymayınız, onu doğrudan kalorifer gibi ısı kaynaklarının yakınında veya güneş ışınlarına maruz kalacak şekilde muhafaza etmeyiniz.

⚠ **DİKKAT! Aracınızın korunması için:**

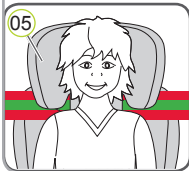
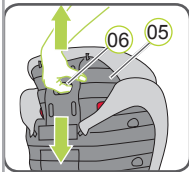
- Belirli, hassas malzemelerden üretilmiş olan araç koltuğu kılıflarında (örn. kadife, deri, vs.) çocuk koltuğunun kullanılması nedeniyle dolayı kullanım ve aşınma izleri söz konusu olabilir. Araç koltuklarının kılıflarını en iyi şekilde korumak için size aksesuar programımızda bulunan BRITAX RÖMER çocuk koltuğu altlığını kullanmanızı tavsiye etmekteyiz.

8. KOLTUK BAŞLIĞININ AYARLANMASI

Doğru ayarlanmış bir koltuk başlığı 05, çapraz emniyet kemerinin 18 akışını optimum hale getirerek çocuğunuza dilediğiniz korumayı ve konforu sağlar. Baş desteği 05, çocuğunuzun omuzları ile koltuk başlığı 05 arasında iki parmak boşluk kalacak şekilde ayarlanmalıdır.

Koltuk başlığının yüksekliğini çocuğunuzun boyuna uygun ayarlamalısınız:

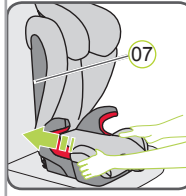
1. Koltuk başlığının 05 arka tarafındaki ayar tutamağını 06 kavrayınız ve biraz yukarı çekiniz. Koltuk başlığının kilidi açılmıştır.
2. Şimdi kilidi açık olan koltuk başlığını 05 dilediğiniz yüksekliğe ayarlayabilirsiniz. Ayar tutamağını 06 serbest bıraktığınızda, koltuk başlığı 05 yerleşerek sabitlenir.
3. Araç çocuk koltuğunu araç koltuğuna yerleştiriniz.
4. Çocuğunuzu, araç çocuk koltuğuna oturtunuz ve yüksekliği kontrol ediniz. Süreci, baş desteği 05 doğru yükseklikte olana kadar tekrarlayınız.



9. KURULUM

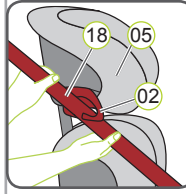
3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile

KID II araca sıkı bir şekilde monte edilmemektedir. O kolayca çocuğunuz ile birlikte aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile sabitlenmektedir.



1. Bölüm 8 "BAŞ DESTEĞİNİN AYARLANMASI" içinde açıklanan adımları gerçekleştiriniz.
2. Çocuk koltuğunu araç koltuğuna yerleştiriniz. Çocuk koltuğu sırtlığının 07, araç koltuğu sırtlığına yüze yüz yerleşmiş olmasına dikkat ediniz.
- ⓘ **Öneri!** Araç koltuğunun başlığı bunu engelliyorsa başlığı çeviriniz.
3. Bölüm 10 "ÇOCUĞUNUZUN EMNİYETE ALINMASI" içinde açıklanan adımları gerçekleştiriniz.

10. ÇOCUĞUNUZUN EMNİYETE ALINMASI



1. Çocuğunuzu çocuk koltuğuna yerleştiriniz.
2. Araca ait emniyet kemerini dışarı çekiniz ve onu çocuğunuzun önünden geçirerek araç kemer kilidine götürünüz 19.

⚠ **TEHLİKE!** Araç emniyet kemerinin burulmamış olmasına dikkat ediniz, aksi durumda bu emniyet sisteminin koruma etkisi tam olarak sağlanamaz.

3. Kilit dilini araç kemer kilidine 19 takınız.

4. Çapraz emniyet kemerini 18 ve kalça kemerini 17 araç kemer kilidi tarafında 19, koltuk minderinin 01 açık kırmızı kemer kılavuzuna yerleştiriniz.

⚠ **TEHLİKE!** Araç kemer kilidi 19 kesinlikle açık kırmızı kemer kılavuzu 01 ve kol desteği arasında kalmamalıdır.

5. Koltuk minderinin diğer tarafındaki kalça kemerini 17 de aynı şekilde açık kırmızı kemer kılavuzlarına 01 yerleştiriniz.

⚠ **TEHLİKE!** Kalça kemeri 17 her iki tarafta da mümkün olduğunca aşağıdan çocuğunuzun kalçası üzerinden geçmelidir.

6. Çapraz emniyet kemeri 18 tam ve burulamayacağı bir şekilde kemer tutucusuna 02 yerleşene kadar koltuk başlığının 05 koyu kırmızı kemer tutucusuna 02 takınız.

ⓘ **Öneri!** Koltuk sırtlığı 07 kemer tutucusunu 02 örtüyorsa, koltuk başlığını 05 yukarı kaydırabilirsiniz. Şimdi çapraz emniyet kemeri 18 kolayca yerleştirilebilir. Koltuk başlığını 05 şimdi tekrar doğru yüksekliğe getiriniz.

7. Çapraz kemeri 18 çocuğunuzun köprücük kemeri üzerinden geçmesine ve boynuna gelmemesine dikkat ediniz.

ⓘ **Öneri!** Koltuk başlığının 05 yüksekliğini araç içerisinde de ayarlayabilirsiniz.



⚠ **Çocuğunuzun güvenliği için her sürüşten önce, aşağıda belirtilenleri kontrol ediniz:**

- ▶ Araç çocuk koltuğunun emniyetli bir şekilde sabitlenmiş olup olmadığını;
- ▶ Kalça emniyet kemerinin 17 oturma minderinin her iki tarafında açık kırmızı kemer kılavuzlarının 01 içinden geçip geçmediğini;
- ▶ Çapraz emniyet kemerinin 18 araç kemer kilidi 19 tarafında aynı şekilde koltuk minderinin açık kırmızı kemer kılavuzunun 01 içinden geçip geçmediğini;
- ▶ Çapraz emniyet kemerinin 18 koltuk başlığına ait koyu kırmızı kemer tutucularından 02 geçip geçmediğini;
- ▶ Çapraz emniyet kemeri 18 eğri bir şekilde arkaya doğru ilerlemelidir;
- ▶ Kemerlerin gergin ve **burulmamış** bir durumda olup olmadığını;
- ▶ Araç kemer kilidinin 19 koltuk minderinin açık kırmızı kemer kılavuzunun 01 içinde bulunmamasını.

⚠ **TEHLİKE!** Çocuğunuz, araç kemer kilidini 19 açmaya çalışırsa, mümkün olmaz aracınızı uygun bir yerde durdurun. Çocuk koltuğunun doğru bir şekilde sabitlenmiş olup olmadığını ve çocuğunuzun doğru şekilde emniyete alınmış olup olmadığını kontrol ediniz. Çocuğunuzu, yaptıklarıyla nasıl tehlikelerin oluşabileceğini açıklayınız.

ÇOCUĞUNUZUN KEMERLERİNİN AÇILMASI VE ÇOCUK KOLTUĞUNUN SÖKÜLMESİ:
Çocuğunuzun kemerlerini açmak veya çocuk koltuğu sökmek için Bölüm 6 "SÖKME" [Sayfa I] içinde açıklanan adımları takip ediniz

Kullanım ile ilgili başka sorularınız olursa, lütfen bize başvurunuz:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Strasse 71
D-89077 Ulm
Almanya

T.: +49 (0) 731 9345-199/-299
F.: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Birleşik Krallık

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu